

**CABECERA****YACIMIENTO:** Catedral de Lisboa (Lisboa, Portugal)**MUNICIPIO:** Lisboa**PROVINCIA:** Lisboa (Portugal)**REF. AEHTAM:****REFERENCIA:** AEHTAM 4071; EMP 711**N. INV:** Capilla de la Primitiva Hermandad de la Misericordia, en el Claustro de la Catedral de Lisboa**TIPO YACIMIENTO:** IGLESIA**OBJETO:** Tapa de sepultura**TIPO:** Caliza**GENERALIDADES****MATERIAL:** PIEDRA**SOPORTE:** Tapa de sepultura**TIPO DE EPÍGRAFE:** FUNERARIO**TÉCNICA:** INCISION**DIMENSIONES DEL OBJETO:** 177 x 86 x 26**DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:****NÚMERO DE LÍNEAS:** 4**H. MAX. LETRA:** 6**H. MIN. LETRA:** 4,5**RESPONS. EPIGR.:****REVISORES:****RESPONS. ARQUEOL.:****CONSERV. EPG.:****CONS. ARQ.:****INSCRIPCIONES ADICIONALES:****NUM. INSCRIPCIONES:** 1**FORMA:** rectangular**DIRECCIÓN ESCRITURA:****REVISORES ARQ.:****TEXTO Y APARATO CRÍTICO****TEXTO:**

[...] / [...]ral · d(e) Sa(n)tarem · m(er)cador · d(e) Lixboa · a q(ue)m · D(eu)s · perdoe · e compan/ho(m) ·  
d(e) · B(ar)tolameu · I(o)h(ann)is · e pa/s(s)ou · na f(r)eguesia · da Madalena · e · passou · en o mes · de na  
· E(ra)

Lectura dada por EMP 711.

**APARATO CRÍTICO:****TRADUCCIÓN:****COMENTARIO:**

**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:** EMP 711**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:** TRES PUNTOS**LENGUA:** Portugués**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

**OBSERV. EPIGRÁFICAS:** Es una inscripción inacabada, en la que nunca llegaron a ser grabados los datos cronológicos de la muerte, por lo que podría ser una encomienda del propio difunto. La tapa del sepulcro es bastante modesta: presenta una moldura definida por dos líneas, con la inscripción en el centro, en el campo rectangular definido por esa moldura. Aparece en dos ocasiones una señal que personaliza el enterramiento, pudiendo ser la firma que utilizaba el mercader en vida. La tapa presenta fracturada la zona de la cabecera, habiendo sido cortada en todo su ancho, hecho que eliminó la primera línea del epitafio. Es posible que la línea perdida fuese semejante al de la primera línea de la inscripción AEHTAM 4072, pues siguen el mismo formulario y se encuentran en la misma ubicación: "En nome de Deus Amen aqui ias/ ..." (EMP 711).

**OBSERV. PALEOGRÁFICAS:** La inscripción utiliza el alfabeto gótico redondo, típico del siglo XIV.

**CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** Siglo XIV.

**CRIT. DAT.:** El hecho de que varias inscripciones que se encuentran depositadas en el claustro de la Catedral de Lisboa sean resultado de una encomienda previa, que nunca llegaron a ser completadas, sugiere que podrían haber sido encomendadas poco después de 1324, aprovechando el permiso que Bartolomeu Joanes dejó en su testamento, por el que autorizaba a sus compañeros a ser enterrados en la Capilla de San Bartolomeu. Además, paleográficamente, se puede datar en este siglo (EMP 711).

**CONTEXTO HALLAZGO:** Capilla de la Primitiva Hermandad de la Misericordia, en el Claustro de la Catedral de Lisboa.

**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:**

**BIBL. FILOL:** AEHTAM 4071; EMP 711; Sousa, José Maria Cordeiro de (1927) *Inscrições Sepulcrais da Sé de Lisboa*, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Lisboa, pp. 32-33, nº XVIII. Sequeira, Gustavo de Matos - Brito, Noqueira de (1930) *Sé de Lisboa. Estudo Histórico-Arqueológico e Artístico*, col. "Monumentos de Portugal", N.º 8, Oporto, p. 72. Sousa, José Maria Cordeiro de (1940) *Inscrições Portuguesas de Lisboa (Séculos XII a XIX)*, Centro de Estudos Classicos, Faculdade de Letras de Lisboa, Lisboa, p. 78, nº 198. Távora, Luís Gonzaga de Lancastre e (1982) "A Heráldica Medieval na Sé de Lisboa", sep. do Boletim Cultural da Assembleia Distrital de Lisboa, IIIª Série, tomo I, Lisboa, p. 39.

**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



711